

Mission de Paix

Mission of Peace

Misión de Paz

■ Servie par une mise en scène visuelle avec chants et danses, l'histoire raconte l'amitié entre deux enfants issus de cultures différentes. Les deux personnages découvrent des idées nouvelles, d'autres cultures, d'autres arts, d'autres jeux, mais se rendent vite compte que leurs origines peuvent créer des malentendus et peut-être même conduire au conflit. Leur entourage, hostile et belliqueux, semble leur proposer une seule et unique option : la guerre. L'esprit du mal s'en mêle créant des tensions qui mettent en péril l'entente cordiale qui régnait entre les deux enfants. Réussiront-ils à dépasser ces tensions et réaliser leur rêve de paix ? Pourront-ils capturer le bon esprit pour en faire leur allié ? Et leur innocence pourra-t-elle convaincre leurs aînés que c'est dans la réconciliation et la paix que se trouve le salut du monde ?

■ This fable recounts the friendship between two children of totally different background and culture. Their story unfolds through the medium of songs, dances and visual drama. Their meeting is symbolic of human nature, bringing out both the Good (White) and the Evil (Black) that is in all of us. Although they will discover new ideas, ever-changing art and culture, and even exciting games to play, the difference in their backgrounds can easily result in misunderstanding, hinting at a deadly outcome. Their world, far from being one of peace, seems to offer only one choice: war. The tension has been the result of anger, which is part of the evil spirit. Can these two children achieve their dream of peace? Will they succeed in capturing the good spirit and by their very simplicity, persuade their elders that reconciliation can lead to that most beautiful word of all: peace?

■ Esta fábula, mediante una puesta en escena muy visual, con canciones y bailes, nos cuenta la amistad entre dos niños provenientes de culturas muy diferentes. Su encuentro es como un símbolo de la naturaleza humana en la que aparece en cada uno de nosotros el Bien (blanco) y el Mal (negro). Aunque estos niños descubren nuevas ideas, otras culturas o formas de arte e incluso juegos maravillosos, sus diferentes orígenes no harán sino crear malentendidos y también los conducirán al Mal. Su mundo, lejos de ser un mundo tranquilo y pacífico, parece ofrecerles una única solución: la guerra. El espíritu del Mal crea tensiones y provoca la ira. ¿Serán estos niños capaces de alcanzar la paz con la que sueñan? Podrán adueñarse del espíritu del Bien y con su inocencia persuadir a los adultos de que sólo con la reconciliación podrán disfrutar del mejor de los mundos: aquel en el que reina la paz?